

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE TERREBONNE  
N° DE L'ACTIF : 41-1879529  
N° DE COUR : 700-11-014997-144

COUR SUPÉRIEURE  
« Chambre commerciale »

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE :

SERVICES DE TECHNICIENS CONSEILS  
AUBIN ET ASSOCIÉS INC.  
Société légalement constituée ayant fait  
affaires au 2309, boulevard du Curé-Labelle,  
Saint-Jérôme (Québec) J7Y 5E9

Débitrice

---

**AVIS DE LA FAILLITE ET DE LA PREMIÈRE  
ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS**  
(paragraphe 102(1) - Formulaire 67)

Avis est donné de ce qui suit :

1. SERVICES DE TECHNICIENS CONSEILS AUBIN ET ASSOCIÉS INC. a déposé une cession de ses biens le 10 juin 2014 et que le séquestre officiel a désigné DEMERS BEAULNE INC. à titre de syndic des biens, sous réserve de la confirmation par les créanciers de sa nomination ou sous réserve de la nomination par ceux-ci d'un syndic de remplacement.
2. La première assemblée des créanciers de la débitrice sera tenue le 8 juillet 2014, à 14 h 30, au bureau du Surintendant des faillites, Édifice Sun Life, 1155, rue Metcalfe, bureau 1071, Montréal (Québec), H3B 2V6. Chaque créancier doit, pour avoir le droit de voter à l'assemblée, déposer auprès du syndic avant l'assemblée une preuve de réclamation et, au besoin, une procuration. Sont annexées au présent avis une formule de preuve de réclamation et une formule de procuration générale.

... 2

**BUREAUX SECONDAIRES**

3. Les créanciers doivent prouver leur réclamation à l'égard de l'actif de la débitrice pour avoir droit de partage dans la distribution des montants réalisés provenant de l'actif.
4. Sont annexés au présent avis un formulaire de preuve de réclamation et un formulaire de procuration et une liste des créanciers dont les réclamations se chiffrent à vingt-cinq dollars ou plus ainsi que le montant de leurs réclamations.

DATÉ À MONTRÉAL, ce 11<sup>e</sup> jour de juin 2014.

DEMERS BEAULNE INC. – SYNDIC



Marcel Roy, CPA, CA, CIRP  
Responsable de l'actif

CANADA  
PROVINCE OF QUEBEC  
DISTRICT OF TERREBONNE  
SUPERINTENDENT NO.: 41-1879529  
COURT NO.: 700-11-014997-144

SUPERIOR COURT  
"Commercial division"

IN THE MATTER OF THE  
BANKRUPTCY OF:

SERVICES DE TECHNICIENS CONSEILS  
AUBIN ET ASSOCIÉS INC.  
Corporation legally constituted having its  
business place at 2309, boulevard du Curé-  
Labelle, Saint-Jérôme (Québec) J7Y 5E9

---

**NOTICE OF BANKRUPTCY AND  
FIRST MEETING OF CREDITORS**  
(Subsection 102(1) - form 67)

NOTICE IS HEREBY GIVEN THAT:

1. SERVICES DE TECHNICIENS CONSEILS AUBIN ET ASSOCIÉS INC., filed an assignment on the 10<sup>th</sup> day of June 2014, and the undersigned, DEMERS BEAULNE INC., was appointed as trustee of the estate of the bankrupt by the Official Receiver, subject to the affirmation by the creditors of the trustee's appointment or the substitution of another trustee by the creditors.
2. The first meeting of creditors of the bankrupt will be held on July 8, 2014, at 2:30 P.M. at the Superintendent Office, Sun Life Building, 1155 Melcalfe street, suite 1071, Montreal, Quebec, H3B 2V6.
3. To be entitled to vote at the meeting, a creditor must lodge with the trustee, prior to the meeting, a proof of claim and, where necessary, a proxy.

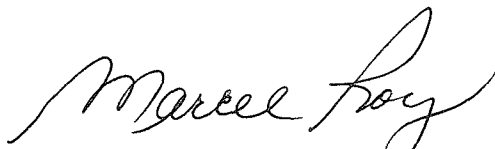
... 2

**BUREAUX SECONDAIRES**

4. Enclosed with this notice is a form of proof of claim and a form of proxy, and a list of creditors with claims amounting to twenty-five dollars or more, showing the amounts of their claims.
5. Creditors must prove their claims against the estate of the bankrupt in order to share in any distribution of the proceeds realized from the estate.

DATED AT MONTRÉAL, this 11<sup>th</sup> day of June 2014.

DEMERS BEAULNE INC. – TRUSTEE



Marcel Roy, CPA, CA, CIRP  
Estate administrator

District de:  
No division: -  
No cour:  
No dossier:

-- FORMULAIRE 21--

Cession au profit des créanciers en général  
(article 49 de la Loi)

Dans l'affaire de la faillite de  
SERVICES DE TECHNICIENS CONSEILS AUBIN ET ASSOCIÉS INC.  
de la Ville de Saint-Jérôme  
dans la province de Québec

Le présent acte fait le 9 juin 2014  
entre

SERVICES DE TECHNICIENS CONSEILS AUBIN ET ASSOCIÉS INC.  
2309, boulevard du Curé-Labelle  
Saint-Jérôme QC J7Y 5E9  
ci-après nommé «le débiteur»  
et  
Demers Beaulne Inc.  
ci-après nommé «le syndic»,

Personne physique

Personne morale ou autre entité légale

Attendu que le débiteur est insolvable et desire céder et abandonner tous ses biens afin qu'ils soient distribués entre ses créanciers, le tout conformément à la Loi,

En conséquence, le présent acte atteste que le débiteur, par les présentes, cède tous ses biens au syndic, aux fins et objets prévus par la Loi.

Signé à Montréal en la province de Québec, en présence de Marcel Roy.

  
Marcel Roy  
Témoin

9-juin-2014

Date

  
SERVICES DE TECHNICIENS  
CONSEILS AUBIN ET  
ASSOCIÉS INC.  
débiteur

District de:  
No division:  
No cour:  
No dossier:

original  modifié

-- FORMULAIRE 78 --  
Bilan - faillite d'entreprise déposée par une entité  
(paragraphe 49(2), alinéa 158d) et paragraphes 50(2) et 62(1) de la Loi)

Dans l'affaire de la faillite de  
SERVICES DE TECHNICIENS CONSEILS AUBIN ET ASSOCIÉS INC.  
de la Ville de Saint-Jérôme  
dans la province de Québec

Au failli :

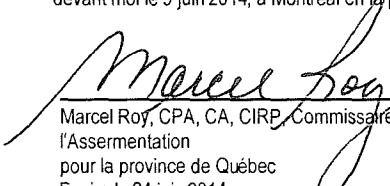
Vous êtes tenu de remplir avec soin et exactitude le présent formulaire et les annexes applicables indiquant la situation de vos affaires à la date de votre faillite le 9 juin 2014. Une fois rempli, ce formulaire et les listes annexées, constituent votre bilan, qui doit être vérifié sous serment ou par une déclaration solennelle.

PASSIF (tel que déclaré et estimé par l'officier)	
1. Créanciers non garantis: voir liste A . . . . .	550,748.00
Équilibre de réclamations garantis: voir liste "B". . . . .	0.00
Créanciers non garantis total . . . . .	550,748.00
2. Créanciers garantis: voir liste B . . . . .	0.00
3. Créanciers privilégiés: voir liste C . . . . .	0.00
4. Dettes éventuelles, réclamations de fiducie ou autres (voir liste D) pouvant être réclamées pour une somme de . . . . .	1.00
Total du passif . . . . .	550,749.00
Surplus . . . . .	NIL

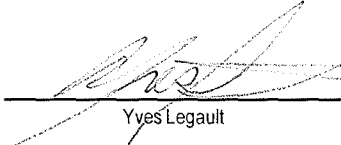
ACTIF (tel que déclaré et estimé par l'officier)	
1. Inventaire . . . . .	26,000.00
2. Aménagements . . . . .	0.00
3. Comptes à recevoir et autres créances: voir liste E	
Bonnes . . . . .	11,659.00
Douteuses . . . . .	0.00
Mauvaises . . . . .	53,292.55
Estimation des créances qui peuvent être réalisées . . . . .	4,000.00
4. Lettres de change, billets à ordre, etc., voir liste F . . . . .	0.00
5. Dépôts en institutions financières . . . . .	0.00
6. Espèces . . . . .	0.00
7. Bétail . . . . .	0.00
8. Machines, outillage et installation . . . . .	11,610.10
9. Immeubles et biens réels : voir liste G . . . . .	0.00
10. Ameublement . . . . .	5,263.78
11. REER, FERR, Assurances-vie etc . . . . .	0.00
12. Valeurs mobilières (actions, obligations, débetures etc. . . . .	0.00
13. Droits en vertu de testaments . . . . .	0.00
14. Véhicules . . . . .	3,410.98
15. Autres biens : voir liste H . . . . .	3,421.58
Si le failli est une personne morale, ajoutez :	
Montant du capital souscrit . . . . .	154.00
Montant du capital payé . . . . .	154.00
Solde souscrit et impayé . . . . .	0.00
Estimation du solde qui peut être réalisé . . . . .	0.00
Total de l'actif . . . . .	53,706.44
Déficit . . . . .	497,042.56

Je, Yves Legault, de Prévost en la province de Québec, étant dûment assermenté (ou ayant déclaré solennellement) déclare que le bilan qui suit et les listes annexées sont, à ma connaissance, un relevé complet, véridique et entier de mes affaires en ce 9 juin 2014, et indiquent au complet tous mes biens de quelque nature qu'ils soient, en ma possession et réversibles, tels que définis par la Loi.

ASSERMENTÉ (ou déclaré solennellement)  
devant moi le 9 juin 2014, à Montréal en la province de Québec

  
Marcel Roy, CPA, CA, CIRP, Commissaire à  
l'Assermentation  
pour la province de Québec  
Expire le 24 juin 2014



  
Yves Legault

District de:  
 No division:  
 No cour:  
 No dossier:

FORM 78 -- Suite

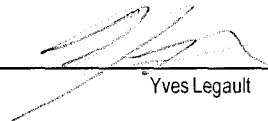
Liste "A"  
 Créanciers Non Garantis

SERVICES DE TECHNICIENS CONSEILS AUBIN ET ASSOCIÉS INC.

No.	Nom du créancier	Adresse	Réclamation non garantis	Balance de réclamation	Total réclamation
1	6 Telecom	2414, ch. de Chambly, bureau 666 Longueuil QC J4L 1L7	26.05	0.00	26.05
2	9103-5402 Québec inc.	1294, rue Charbonneau Prévost QC J0R 1T0	53,093.20	0.00	53,093.20
3	Accessoires Outillage Limitée	8755, boul. Saint-Laurent Montréal QC H2N 1M2	537.16	0.00	537.16
4	Agence du revenu du Québec Attn: Direction régionale du recouvrement	Secteur R23CPF - 3ième étage 1600 Rene-Lévesque Ouest Montréal QC H3H 2V2	0.00	0.00	0.00
5	Air Liquide Canada Inc.- Quebec Region Attn: Madeline Denis	11201 boul. Ray-Lawson Anjou QC H1J 1M6	39.44	0.00	39.44
6	Ancaster Conveying systems Ltd.	611, Argyle St. North Caledonia ON N3W 1M1	10,894.20	0.00	10,894.20
7	André Lachance et compagnie	19, rue John-F. Kennedy St-Jérôme QC J7Y 4B4	114.97	0.00	114.97
8	Anekdots	222, rue St-Louis Longueuil QC J4R 2L6	172.46	0.00	172.46
9	ARC - Agence du revenu du Canada - Québec Attn: CAR/Centre d'arrivage régional d'insolvabilité	2250 rue St-Olivier Trois-rivières QC G9A 4E9	0.00	0.00	0.00
10	Banque Scotia	2235, boul. Roland-Therrien Longueuil QC J4N 1P2	0.00	0.00	0.00
11	Benson Pieces D'Auto	829, rue St Georges St Saint-Jérôme QC J7Z 5E2	103.52	0.00	103.52
12	Capt-Air inc.	5860 boul. St-Laurent MONTREAL QC H2T 1T3	883.15	0.00	883.15
13	Dicom Express Inc. Attn: Comptes Recevable	10315 chemin de la Côte-de-Liesse Dorval QC H9P 1A6	127.69	0.00	127.69
14	Elite Ford	2171, boul. Labelle Saint-Jérôme QC J7Y 1T1	1,278.70	0.00	1,278.70
15	Empire Life Insurance Company Attn: Legal Department	259 King Street East Kingston ON K7L 3A8	477.77	0.00	477.77
16	Entretiens Ménagez-vous	8, boul. de la Salette, suite 105 Saint-Jérôme QC J7Y 5C8	1,784.80	0.00	1,784.80
17	Filterfab Québec	C.P. 11514 Montréal QC H3C 5N7	3,568.80	0.00	3,568.80
18	Groupe DPS Ltée	6265, St-Laurent Ste-Catherine QC J5C 1B2	11,505.02	0.00	11,505.02
19	Groupe J.S.V. inc.	28, boul. de la Seigneurie Est Blainville QC J7C 3V5	49.82	0.00	49.82
20	Hays inc.	916, boul. St-Adèle, bureau 108 Ste-Adèle QC J3B 2N2	2,759.40	0.00	2,759.40
21	Hunt personnel	666, rue Sherbrooke Ouest, bureau 1801 MONTREAL QC H3A 1E7	297.10	0.00	297.10
22	Kingsway Transport Incorporated Attn: Daniel Hachey	6600 Chemin St-Francois Ville St-Laurent QC H4S 1B7	359.77	0.00	359.77

09-juin-2014

Date

  
 Yves Legault

District de:  
 No division: -  
 No cour:  
 No dossier:

FORM 78 -- Suite

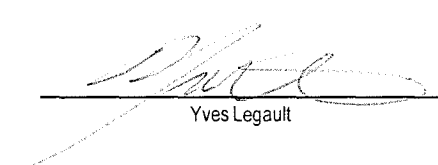
Liste "A"  
 Créanciers Non Garantis

SERVICES DE TECHNICIENS CONSEILS AUBIN ET ASSOCIÉS INC.

No.	Nom du créancier	Adresse	Réclamation non garantis	Balance de réclamation	Total réclamation
23	Léonard, Ruel Venne & Ass, Notaire, sencrl	100, rue de la Gare Saint-Jérôme QC J7Z 2C1	1,208.99	0.00	1,208.99
24	Livingston	6700, Côte de Liesse Saint-Laurent QC H4T 1E3	579.00	0.00	579.00
25	Liv-Nord	2295, boul. Lafontaine Saint-Jérôme QC J7Y 5H9	18.47	0.00	18.47
26	Maddocks	663, Woodward Avenue Hamilton ON L8H 6P3	399.00	0.00	399.00
27	Morningstar Industries Limited	335, Clayson Road Weston ON M9M 2H4	15,782.00	0.00	15,782.00
28	Nordstrong Equipment Limited	400, Ambassador Drive Mississauga ON L5T 2J3	51,796.24	0.00	51,796.24
29	Openmind Technologies inc.	650, boul. Industriel, suite 101 Blainville QC J7C 5Y7	125.76	0.00	125.76
30	Pangborn Corporation	4630, Coates Drives Fairburn GA 30213 Other	2,818.40	0.00	2,818.40
31	Primus Telecommunications Canada Incorporated Attn: Receivables Management Department Help Desk	400 - 5343 Dundas Street West Etobicoke ON M9B 6K5	47.37	0.00	47.37
32	Produits D'Acier Roger inc.	1350, Grande-Allée Lachenaie QC J6W 4M4	179,694.44	0.00	179,694.44
33	RCI Environnement inc.	9501 boul. Ray Lawson Anjou QC H1J 1L4	72.81	0.00	72.81
34	Riopel Consultant	1038, rue Marcel Saint-Jérôme QC J5L 7N6	86.23	0.00	86.23
35	Robert Mitchell inc.	350, boul. Décarie St-Laurent QC H4L 3K5	117,771.48	0.00	117,771.48
36	Rodrigue Métal Ltée	1890, 1ière Rue Saint-Romulad QC G6W 5M6	15,360.66	0.00	15,360.66
37	Romatech	9485, Trans-Canada Montréal QC H4S 1V3	402.41	0.00	402.41
38	Sheldons Engineering inc.	6660, Ordan Drive Mississauga ON L5T 1J7	35,542.50	0.00	35,542.50
39	Technifab Industries	735, Delage Longueuil QC J4G 2P8	40,242.00	0.00	40,242.00
40	Telus Communications - Corporate Attn: Rick Wan	8th Fl - 3777 Kings Way Burnaby BC V5H 3Z7	447.14	0.00	447.14
41	Ultramar Ltée Attn: Mathieu Petrella	2200 avenue McGill College 6e étage Montréal QC H3A 3L3	280.08	0.00	280.08
<b>Total:</b>			<b>550,748.00</b>	<b>0.00</b>	<b>550,748.00</b>

09-juin-2014

Date

  
 Yves Legault



District de:  
No division: -  
No cour:  
No dossier:

FORM 78 -- Suite

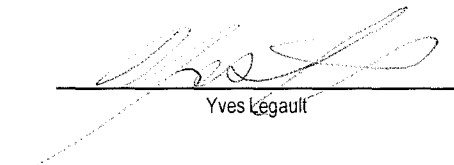
Liste "B"  
Créanciers Garantis

SERVICES DE TECHNICIENS CONSEILS AUBIN ET ASSOCIÉS INC.

No.	Nom du créancier	Adresse	Montant de la réclamation	Détails de la garantie	Date de la garantie	Évaluation de la garantie	Surplus estimatif de la garantie	Solde non-garanti de la réclamation
			Total: 0.00			0.00	0.00	0.00

09-juin-2014

Date



Yves Légault

District de:  
No division: -  
No cour:  
No dossier:

FORM 78 -- Suite

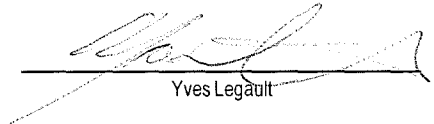
Liste "C"  
Créanciers privilégiés pour salaires, loyers, etc.

SERVICES DE TECHNICIENS CONSEILS AUBIN ET ASSOCIÉS INC.

No.	Nom du créancier	Adresse et occupation	Nature de la réclamation	Période couverte par la réclamation	Montant de la réclamation	Montant payable intégralement	Solde à percevoir en dividendes
Total:					0.00	0.00	0.00

09-juin-2014

Date

  
Yves Legault

District de:  
No division: -  
No cour:  
No dossier:

FORM 78 -- Suite

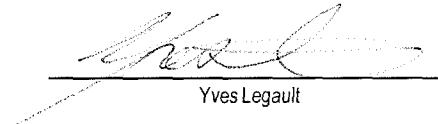
Liste "D"  
Dettes éventuelles, réclamations de fiducie ou autres

SERVICES DE TECHNICIENS CONSEILS AUBIN ET ASSOCIÉS INC.

No.	Nom du créancier ou du réclamant	Adresse et occupation	Montant de la dette ou de la réclamation	Montant qui peut être réclamé en dividendes	Date où la dette a été contractée	Nature de la dette
1	Roynat Lease Finance Inc. Attn: Alex Jung	Metrotower 1 1500 - 4710 Kingsway Burnaby BC V5H 4M2	1.00	0.00		Claimed
Total:			1.00	0.00		

09-juin-2014

Date



Yves Legault

District de:  
No division: -  
No cour:  
No dossier:

FORM 78 -- Suite

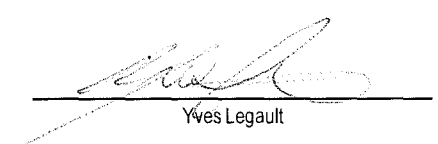
Liste "E"  
Créances payables à l'actif

SERVICES DE TECHNICIENS CONSEILS AUBIN ET ASSOCIÉS INC.

No.	Nom du débiteur	Adresse et occupation	Nature de la dette	Montant de la dette (bonne, douteuse, mauvaise)	Folio du grand livre ou autre livre portant détails	Date de créance	Évaluation du produit	Détail des valeurs détenues en garantie pour le paiement de la créance
1	9188-2811 Québec inc.	1294, rue Charbonneau Prévost QC J0R 1T0	Comptes clients	0.00 0.00 53,292.55		05-juin-2014	0.00	Avances à
2	Comptes clients	1800, av. McGill College, bureau 600 MONTREAL QC H3A 3J6	Comptes clients	11,659.00 0.00 0.00		04-juin-2014	4,000.00	Comptes clients
Total:				11,659.00 0.00 53,292.55			4,000.00	

09-juin-2014

Date

  
Yves Legault

District de:  
No division: -  
No cour:  
No dossier:

FORM 78 -- Suite

Liste "F"

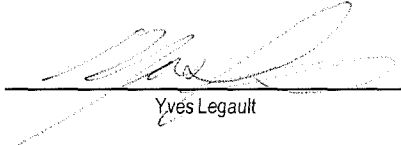
Lettres de change, billets à ordre, gages, hypothèques, charges, privilèges sur biens meubles, etc., disponibles comme actif

SERVICES DE TECHNICIENS CONSEILS AUBIN ET ASSOCIÉS INC.

No.	Nom du prometteur, accepteur, endosseur, débiteur hypothécaire et garant	Adresse	Occupation	Montant de la lettre ou du billet à ordre, etc.	Date de l'échéance	Évaluation du produit	Détails de tout bien détenu en garantie pour le paiement de la lettre ou du billet à ordre, etc.
			Total:	0.00		0.00	

09-juin-2014

Date



Yves Legault

District de:  
No division: -  
No cour:  
No dossier:

FORM 78 -- Suite

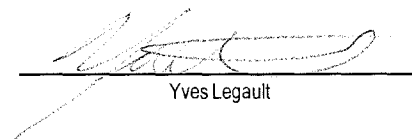
Liste "G"  
Immeubles et biens réels appartenant au failli

SERVICES DE TECHNICIENS CONSEILS AUBIN ET ASSOCIÉS INC.

Description de la propriété	Nature du droit du failli	Détenteur le titre	Valeur totale	Détails des hypothèques ou autre charges (nom, adresse, montant)	Valeur de rachat ou surplus
Total:			0.00		0.00

09-juin-2014

Date

  
Yves Legault

District de:  
No division: -  
No cour:  
No dossier:

FORM 78 -- Fin

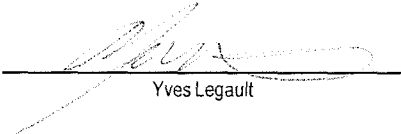
Liste "H"  
Biens

SERVICES DE TECHNICIENS CONSEILS AUBIN ET ASSOCIÉS INC.  
ÉTAT COMPLET ET NATURE DES BIENS

Nature des biens	Endroit où les biens sont situés	Détails des biens	Coût initial	Estimation des biens qui peuvent être
(a) Inventaire	Place d'affaires	Matières premiers et produits finis	0.00	26,000.00
(b) Aménagements, etc.			0.00	0.00
(c) Espèces dans les institutions financières			0.00	0.00
(d) Espèces en caisse			0.00	0.00
(e) Bétail			0.00	0.00
(f) Machines, outillage et installation	Places d'affaires	Machinerie et Equipement	0.00	11,610.10
(g) Ameublement		Mobilier du bureau & Matériel	0.00	5,263.78
(h) Assurances-vie RÉER, FÉER etc.			0.00	0.00
(i) Valeurs mobilières/Titres			0.00	0.00
(j) Droits en vertu de testaments, etc.			0.00	0.00
(k) Véhicules		Voiture - Jetta 2003, Camions Ford 1995 et 2000, Remorque 1998 et chariot élévateur	0.00	3,410.98
(l) Taxes			0.00	0.00
(m) Autre		Matériel Informatique	0.00	3,421.58
			<b>Total:</b>	<b>49,706.44</b>

09-juin-2014

Date

  
Yves Legault



## Preuve de réclamation

### (Loi sur la faillite et l'insolvabilité)

(article 50.1, 81.5 et 81.6, paragraphes 65.2(4), 81.2(1), 81.3(8), 81.4(8), 102(2), 124(2) et 128(1) et alinéas 51(1)e) et 66.14b) de la Loi)

Dans l'affaire de la faillite (ou de la proposition ou de la mise sous séquestre) de :

de

\_\_\_\_\_ (nom du débiteur)

\_\_\_\_\_ (ville et province)

et de la réclamation de \_\_\_\_\_, créancier.

Expédier tout avis ou toute correspondance concernant la présente réclamation à l'adresse suivante :

Je, \_\_\_\_\_ (nom du créancier ou du représentant du créancier), de \_\_\_\_\_ (ville et province),

certifie ce qui suit :

1. Je suis le créancier du débiteur susnommé (ou je suis) \_\_\_\_\_  
(préciser le poste ou la fonction)

de \_\_\_\_\_  
(nom du créancier)

2. Je suis au courant de toutes les circonstances entourant la réclamation visée par le présent formulaire.

3. Le débiteur était, à la date de la faillite (ou à la date de mise sous séquestre ou, s'il s'agit d'une proposition, à la date de l'avis d'intention ou, à défaut, de la proposition), soit le \_\_\_\_\_, endetté envers le créancier et l'est toujours, pour la somme de \_\_\_\_\_ \$, comme l'indique l'état de compte (ou la déclaration solennelle) ci-annexé et désigné annexe A, après déduction du montant de toute créance compensatoire à laquelle le débiteur a droit.

4. Cochez la catégorie qui s'applique et remplissez les parties requises.

A. RÉCLAMATION NON GARANTIE AU MONTANT DE \_\_\_\_\_ \$.

(Autre qu'une réclamation d'un client visée par l'article 262 de la Loi)

En ce qui concerne cette créance, je ne détiens aucun avoir du débiteur à titre de garantie et :

pour le montant de \_\_\_\_\_ \$, je ne revendique aucun droit à un rang prioritaire;

pour le montant de \_\_\_\_\_ \$, je revendique le droit à un rang prioritaire en vertu de l'art. 136 de la Loi.

(Indiquez sur une feuille annexée les renseignements à l'appui de la réclamation prioritaire.)

B. RÉCLAMATION DU LOCATEUR SUITE À LA RÉSILIATION D'UN BAIL,  
AU MONTANT DE \_\_\_\_\_ \$.

J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 65.2(4) de la Loi, dont les détails sont mentionnés ci-après :

(Donner tous les détails de la réclamation, y compris les calculs s'y rapportant).

#### BUREAUX SECONDAIRES



[ ] **C. RÉCLAMATION GARANTIE AU MONTANT DE \_\_\_\_\_\$.**

En ce qui concerne la créance précitée, je détiens des avoir du débiteur à titre de **garantie**, dont la valeur estimative s'élève à \_\_\_\_\_\$ et dont les détails sont mentionnés ci-après :

*(Donnez des renseignements complets au sujet de la garantie, y compris la date à laquelle elle a été donnée et la valeur que vous lui attribuez et annexez une copie des documents relatifs à la garantie.)*

[ ] **D. RÉCLAMATION D'UN AGRICULTEUR, D'UN PÊCHEUR OU D'UN AQUICULTEUR AU MONTANT DE \_\_\_\_\_\$**

J'ai une réclamation en vertu du par. 81.2(1) de la Loi pour la somme impayée de \_\_\_\_\_\$. *(Veuillez joindre une copie de l'acte de vente et des reçus de livraison.)*

[ ] **E. RÉCLAMATION D'UN SALARIÉ AU MONTANT DE \_\_\_\_\_\$**

[ ] J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 81.3(8) de la Loi au montant de \_\_\_\_\_\$.

[ ] J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 81.4(8) de la Loi au montant de \_\_\_\_\_\$.

[ ] **F. RÉCLAMATION D'UN EMPLOYÉ RELATIVE AU RÉGIME DE PENSION AU MONTANT DE \_\_\_\_\_\$**

[ ] J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 81.5 de la Loi au montant de \_\_\_\_\_\$.

[ ] J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 81.6 de la Loi au montant de \_\_\_\_\_\$.

[ ] **G. RÉCLAMATION CONTRE LES ADMINISTRATEURS AU MONTANT DE \_\_\_\_\_\$.**

*(À compléter lorsque la proposition vise une transaction quant à la réclamation contre les administrateurs.)*

J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 50(13) de la Loi, dont les détails sont mentionnés ci-après :

*(Donner tous les détails de la réclamation, y compris les calculs s'y rapportant.)*

[ ] **H. RÉCLAMATION D'UN CLIENT D'UN COURTIER EN VALEURS MOBILIÈRES FAILLI AU MONTANT DE \_\_\_\_\_\$**

J'ai une réclamation en tant que client en conformité avec l'article 262 de la Loi pour des capitaux nets, dont les détails sont mentionnés ci-après :

*(Donner tous les détails de la réclamation, y compris les calculs s'y rapportant.)*

5. Au meilleur de ma connaissance, je suis **lié (ou le créancier susnommé est lié)** (ou je ne suis **pas lié**), (ou le créancier susnommé **n'est pas lié**) au débiteur selon l'article 4 de la Loi, et j'ai (ou le créancier susmentionné a) (ou je n'ai pas ou le créancier susnommé n'a pas) un lien de dépendance avec le débiteur.

6. Les montants suivants constituent **les paiements que j'ai reçus du débiteur**, les crédits que j'ai attribués à celui-ci et les opérations sous-évalués selon le paragraphe 2(1) de la Loi auxquelles j'ai contribué ou été partie intéressée au cours des trois mois (ou, si le créancier et le débiteur sont des « personnes liées » au sens du paragraphe 4(2) de la Loi ou ont un lien de dépendance, au cours de douze mois) précédant immédiatement l'ouverture de la faillite, telle que défini au paragraphe 2(1) de la Loi : *(Donnez les détails des paiements, des crédits et des opérations sous-évaluées.)*

*(Applicable seulement dans le cas de la faillite d'une personne physique)*

[ ] Je demande qu'une copie du **rapport complété par le syndic** quant à la demande de libération du débiteur, en conformité avec le paragraphe 170(1) de la Loi, me soit expédiée à l'adresse précitée.

FAIT À \_\_\_\_\_, le \_\_\_\_\_,  
(ville) (date)

\_\_\_\_\_  
(Signature du témoin)

\_\_\_\_\_  
(Signature du créancier)

Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_  
Numéro de télécopieur : \_\_\_\_\_  
Adresse électronique : \_\_\_\_\_

REMARQUE : Si un affidavit est joint au présent formulaire, il doit avoir été fait devant une personne autorisée à recevoir des affidavits.

AVERTISSEMENTS : Le syndic peut, en vertu du par. 128(3) de la Loi, racheter une garantie sur paiement au créancier garanti de la créance ou de la valeur de la garantie telle qu'elle a été fixée par le créancier garanti dans la preuve de garantie. Le par. 201(1) de la Loi prévoit l'imposition de peines sévères en cas de présentation de réclamations, de preuves, de déclarations ou d'états de compte qui sont faux.

REMARQUE : Lorsqu'une copie du présent avis est envoyée par voie électronique, par des moyens tels que le courriel, le nom et les coordonnées de l'expéditeur, tel que prescrit au formulaire 1.1, doivent être indiqués à la fin du document.

### Formule de procuration

Dans l'affaire de la faillite (ou de la proposition ou de la proposition de consommateur) de \_\_\_\_\_ débiteur (ou personne insolvable ou débiteur consommateur) :

Je, \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_, créancier dans l'affaire susmentionnée, nomme \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_, mon fondé de pouvoir à tous égards dans l'affaire susmentionnée, sauf la réception de dividendes, celui-ci étant habilité à nommer un autre fondé de pouvoir à sa place (ou n'étant pas habilité à nommer un autre fondé de pouvoir à sa place).

FAIT À \_\_\_\_\_, le \_\_\_\_\_,  
(ville) (date)

\_\_\_\_\_  
Signature du témoin

\_\_\_\_\_  
Signature du créancier

\_\_\_\_\_  
Nom et titre du signataire autorisé



### Proof of claim - Bankruptcy and Insolvency Act

(Section 50.1, subsections 65.2(4), 81.2(1), 81.3(8), 81.4(8), 81.5, 81.6, 102(2), 124(2), 128(1)  
and paragraphs 51(1)(e) and 66.14(b) of the Act)

In the matter of the bankruptcy (or proposal or the receivership) of :

\_\_\_\_\_, of \_\_\_\_\_,  
(name of debtor) (city and province)

and the claim of \_\_\_\_\_, creditor.

All notices or correspondence regarding this claim must be forwarded to the following address:

\_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_, (name of creditor or representative of the creditor), of  
\_\_\_\_\_  
(city and province), do hereby certify :

That I am a creditor of the above-named debtor or that I am \_\_\_\_\_  
(state position or title)  
of \_\_\_\_\_  
(name of creditor or representative of the creditor)

2. That I have knowledge of all the circumstances connected with the claim referred to in this form.
3. That the said debtor was at the date of bankruptcy (or the date of the receivership, or in the case of a proposal, the date of the notice of intention or of the proposal, if no notice of intention was filed), namely \_\_\_\_\_, and still is, indebted to the creditor in the sum of \$ \_\_\_\_\_, as specified in the statement of account (or affidavit) attached hereto and marked Schedule A, after deducting any counterclaims to which the debtor is entitled. (The attached statement of account or affidavit must specify the vouchers or other evidence in support of the claim.)
4. Check and complete appropriate category.

A. UNSECURED CLAIM OF \$ \_\_\_\_\_.

(Other than as a customer contemplated by Section 262 of the Act)

That in respect of the said debt, I do not hold any assets of the debtor as security and

(Check appropriate description)

- Regarding the amount of \$ \_\_\_\_\_, I do not claim a right to a priority.
- Regarding the amount of \$ \_\_\_\_\_, I claim a right to a priority under sect. 136 of the Act.

(Set out on attached sheet details to support priority claim.)

#### BUREAUX SECONDAIRES

B. CLAIM OF LANDLORD FOR DISCLAIMER OF A LEASE \$\_\_\_\_\_.

That I hereby make a claim under subsection 65.2(4) of the Act, particulars of which are as follows :

*(Give full particulars of the claim, including the calculations upon which the claim is based).*

C. SECURED CLAIM OF \$\_\_\_\_\_.

That in respect of the said debt, I hold assets of the debtor valued at \$ \_\_\_\_\_ as security, particulars of which are as follows:

*(Give full particulars of the security, including the date on which the security was given and the value at which you assess the security, and attach a copy of the security documents.)*

D. CLAIM BY FARMER, FISHERMAN OR AQUACULTURIST OF \$ \_\_\_\_\_.

That I hereby make a claim under subsection 81.2 (1) of the Act for the unpaid amount of \$ \_\_\_\_\_ *(Attach a copy of sales agreement and delivery receipts.)*

E. CLAIM BY WAGE EARNER OF \$\_\_\_\_\_.

That I hereby make a claim under subsection 81.3(8) of the Act in the amount of \$\_\_\_\_\_.

That I hereby make a claim under subsection 81.4(8) of the Act in the amount of \$\_\_\_\_\_.

F. CLAIM BY EMPLOYEE FOR UNPAID AMOUNT REGARDING PENSION PLAN OF \$\_\_\_\_\_.

That I hereby make a claim under subsection 81.5 of the Act in the amount of \$\_\_\_\_\_.

That I hereby make a claim under subsection 81.6 of the Act in the amount of \$\_\_\_\_\_.

G. CLAIM AGAINST DIRECTOR OF \$\_\_\_\_\_.

*(To be completed when a proposal provides for the compromise of claims against directors.)*

That I hereby make a claim under subsection 50(13) of the Act, particulars of which are as follows :

*(Give full particulars of the claim, including the calculations upon the claim is based.)*

H. CLAIM OF A CUSTOMER OF A BANKRUPT SECURITIES FIRM \$\_\_\_\_\_.

That I hereby make claim as a customer for net equity as contemplated by section 262 of the Act, particulars of which are as follows :

*(Give full particulars of the claim, including the calculations upon the claim is based.)*

5. That, to the best of my knowledge and belief, I am *(or the above-named creditor is)* *(or am not or is not)* related to the debtor within the meaning of section 4 of the Bankruptcy and Insolvency Act, and have *(or has)* *(or have not or has not)* dealt with the debtor in a non-arm's-length manner.

6. That the following are the payments that I have received from, the credits that I have allowed to, and the transfers at undervalue within the meaning of subsection 2(1) of the Act that I have been privy to or a party to with the debtor within the three months *(or, if the creditor and the debtor are related within the meaning of Section 4 of the Act or were not dealing with each other at arm's length, within the 12 months)* immediately before the date of the initial bankruptcy event within the meaning of subsection 2(1) of the Act: *(Provide details of payments and credit and transfers at undervalue.)*

(Applicable only the case of the bankruptcy of an individual.)

[ ] I request that a copy of the report filed by the trustee regarding the bankrupt's application for discharge pursuant to subsection 170(1) of the Act be sent to the above address.

DATED AT \_\_\_\_\_, this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_,

\_\_\_\_\_  
(Witness signature)

\_\_\_\_\_  
(Creditor signature)

Phone Number : \_\_\_\_\_

Fax Number : \_\_\_\_\_

Email Address : \_\_\_\_\_

NOTE : If an affidavit is attached, it must have been made before a person qualified to take affidavits.

WARNINGS: A trustee may, pursuant to subsection 128(3) of the Act, redeem a security on payment to the secured creditor of the debt or the value of the security as assessed, in a proof of security, by the secured creditor.

Subsection 201(1) of the Act provides severe penalties for making any false claim, proof, declaration or statement of account.

NOTE : If a copy of this Form is sent electronically by means such as email, the name and contact information of the sender, prescribed in Form 1.1, must be added at the end of the document.

### Proxy

In the matter of the bankruptcy (or proposal or consumer proposal) of \_\_\_\_\_, a bankrupt (or an insolvent person or a consumer debtor):

I, \_\_\_\_\_, of \_\_\_\_\_, creditor in the above matter, hereby appoint \_\_\_\_\_, of \_\_\_\_\_, to be my proxy in the above matter, except as to the receipt of dividends, with (or without) power to appoint another proxy in his or her place.

DATED AT \_\_\_\_\_, this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_,

\_\_\_\_\_  
(Witness signature)

\_\_\_\_\_  
(Individual creditor signature)

\_\_\_\_\_  
Name and title of signing officer